



**CONCOURS EXTERNE POUR L'ACCÈS AU GRADE
D'INSPECTEUR DES FINANCES PUBLIQUES**

ANNÉE 2023

ÉPREUVE ÉCRITE D'ADMISSION N° 3

Durée : 1 heure 30 minutes – Coefficient : 1

Le candidat traitera obligatoirement celui des quatre sujets correspondant à l'option formulée dans son dossier d'inscription.

Traduction sans dictionnaire d'un document rédigé dans l'une des langues suivantes :

- Allemand**
- Anglais**
- Espagnol**
- Italien**

Recommandations importantes

Le candidat trouvera au verso la manière de servir la copie dédiée.

Sous peine d'annulation, en dehors du volet rabattable d'en-tête, les copies doivent être totalement anonymes et ne comporter aucun élément d'identification tels que nom, prénom, signature, paraphe, localisation, initiale, numéro ou toute autre indication, même fictive, étrangère au traitement du sujet.

Sur les copies, les candidats devront écrire et souligner si nécessaire au stylo bille, plume ou feutre de couleur noire ou bleue uniquement. De même, l'utilisation de crayon surligneur est interdite.

Il devra obligatoirement se conformer aux directives données.

Le candidat complétera l'intérieur du volet rabattable des informations demandées et se conformera aux instructions données

Nom de naissance

Prénom usuel

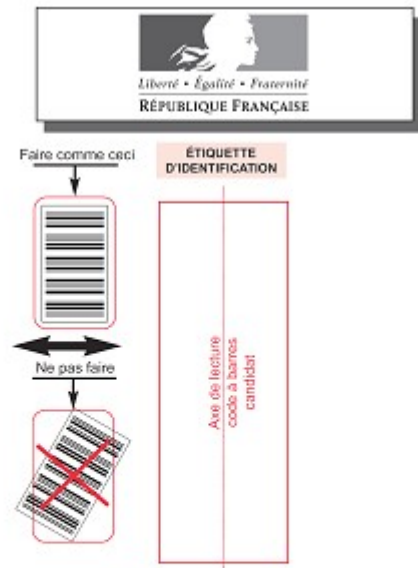
Jour, mois et année

Signature obligatoire

Numéro de candidature

À compléter par le candidat

Ne rabattre le cache qu'en présence d'un membre de la commission de surveillance



Concours externe - interne - professionnel - ou examen professionnel ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Rayer les mentions inutiles

..... **Externe**
 Pour l'emploi de : **Inspecteur des Finances publiques**

Épreuve n° : **3**

Matière : **Langues**

Date : **2 2 1 1 2 0 2 2**

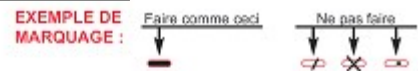
Nombre d'intercalaires supplémentaires :

Préciser éventuellement le nombre d'intercalaires supplémentaires

RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION

À L'ATTENTION DU CORRECTEUR

Pour remplir ce document :
 un stylo ou une pointe feutre
 couleur **NOIRE** ou **BLEUE**.



Pour porter votre note, cochez les gélules correspondantes.

Reportez la note dans les zones **NOTE / 20** et dans le cadre **A**

En cas d'erreur de codification dans le report des notes cochez la case **erreur** et reportez la note dans le cadre **B**.

À L'ATTENTION DU CANDIDAT

En dehors de la zone d'identification rabattable, les copies doivent être totalement anonymes et ne comporter aucun élément d'identification tel que nom, prénom, signature, paraphe, localisation, initiale, numéro, ou toute autre indication même fictive étrangère au traitement du sujet.

Il est demandé aux candidats d'écrire et de souligner si nécessaire au stylo bille, plume ou feutre, de couleur noire ou bleue uniquement. Une autre couleur pourrait être considérée comme un signe distinctif par le jury, auquel cas la note de zéro serait attribuée. De même, l'utilisation de crayon surligneur est interdite.

Les étiquettes d'identification codes à barres, destinées à permettre à l'administration d'identifier votre copie, ne doivent être détachées et collées dans les deux cadres prévus à cet effet qu'en présence d'un membre de la commission de surveillance.

Suivre les instructions données pour les étiquettes d'identification

Cadre A réservé à la notation				Cadre B réservé à la notation rectificative			
20	19	18		20	19	18	
17	16	15		17	16	15	
14	13	12		14	13	12	
11	10	09		11	10	09	
08	07	06		08	07	06	
05	04	03		05	04	03	
02	01	00		02	01	00	
Décimales				Décimales			
,00	,25	,50	,75	,00	,25	,50	,75
				Erreur			

NOTE / 20

____,____

NOTE / 20

____,____

EN AUCUN CAS, LE CANDIDAT NE FERMERA LE VOLET RABATTABLE AVANT D'Y AVOIR ÉTÉ AUTORISÉ PAR LA COMMISSION DE SURVEILLANCE

SUJET

ALLEMAND

Code matière : 050

Les candidates et les candidats peuvent avoir à leur disposition sur la table de concours le matériel d'écriture, une règle, un correcteur, des surligneurs.

Deutsche Brauereien warnen vor Bierflaschen-Knappheit in Deutschland

Die Lage sei „äußerst angespannt“, sagen die deutschen Bierbrauer. Es könnte zu Engpässen bei Bierflaschen spätestens im Sommer kommen. Ein Grund: Die Produktion der Bierflaschen ist energieintensiv und damit teuer, aber auch in der Logistik hapert es.

Die deutschen Brauereien befürchten in der warmen Jahreszeit einen Mangel an Bierflaschen. „Engpässe sehen wir spätestens im Sommer“, sagte der Hauptgeschäftsführer des Deutschen Brauer-Bunds, Holger Eichele, der „Bild“-Zeitung. Ein Grund seien vor allem die stark gestiegenen Kosten bei der energieintensiven Flaschenproduktion. Die Lage sei „äußerst angespannt“. Zudem werde es aufgrund eines Lkw-Fahrermangels in der Logistikbranche schwieriger, die Lieferketten aufrechtzuerhalten.

„Wer keine langfristigen Verträge hat, muss für neue Glasflaschen zurzeit 80 Prozent mehr bezahlen als noch vor einem Jahr“, sagte Eichele dem Blatt. „Einigen Brauereien droht der Leerlauf, sie stehen vielleicht bald ohne Flaschen da.“ Verbraucher sollten Leergut möglichst schnell im Handel zurückgeben, um die Situation zu entspannen.

Der Vize-Chef des Brauereiverbands Berlin-Brandenburg, Stefan Fritsche, sagte, die Flaschenknappheit treffe vor allem kleine und mittelständische Brauereien. „Das bedroht die Vielfalt auf dem deutschen Biermarkt“, fügte Fritsche hinzu.

Lieferkettenprobleme auch in anderen Branchen

Lieferkettenprobleme kennt derzeit fast die gesamte deutsche Wirtschaft. Die Auftragsbücher der deutschen Industriebetriebe werden immer dicker. Der Bestand an Bestellungen ist laut Statistischem Bundesamt im März um 0,6 Prozent zum Vormonat gewachsen.

Grund für den Auftragsstau ist die anhaltende Knappheit an Vorprodukten, die durch die Corona-Welle beim wichtigsten deutschen Handelspartner China noch verschärft wird. „Infolge anhaltender Einschränkungen durch die Corona-Krise und des Kriegs in der Ukraine haben viele Unternehmen wegen gestörter Lieferketten nach wie vor Probleme beim Abarbeiten ihrer Aufträge“, erklärten die Statistiker. Die offenen Aufträge aus dem Inland erhöhten sich um 1,2 Prozent, die aus dem Ausland um 0,3 Prozent.

Die Welt, 18.05.2022

SUJET

ANGLAIS

Code matière : 051

Les candidates et les candidats peuvent avoir à leur disposition sur la table de concours le matériel d'écriture, une règle, un correcteur, des surligneurs.

Global heating is cutting sleep across the world, study finds

Data shows people finding it harder to sleep, especially women and older people, with serious health impacts.

Rising temperatures driven by the climate crisis are cutting the sleep of people across the world, the largest study to date has found.

Good sleep is critical to health and wellbeing. But global heating is increasing night-time temperatures, even faster than in the day, making it harder to sleep. The analysis revealed that the average global citizen is already losing 44 hours of sleep a year, leading to 11 nights with less than seven hours' sleep, a standard benchmark of sufficient sleep.

Lost sleep will increase further as the planet continues to heat but it affects some groups much more than others. The sleep loss per degree of warming is about a quarter higher for women than men, twice as high for those over 65 years old and three times higher for those in less affluent nations. The researchers used data from sleep-tracking wristbands used by 47,000 people over 7 million nights and across 68 countries.

Previous studies have shown that rising temperatures damage health, including increased heart attacks, suicides and mental health crises, and accidents and injuries, as well as reducing the ability to work.

Poor sleep has also been shown to have these effects and the researchers said their study suggests that disturbed sleep may be a key mechanism by which heat causes these health impacts. Worryingly, the researchers said, their data showed no signs of people being able to adapt to hotter nights.[...]

"In this study, we provide the first planetary-scale evidence that warmer than average temperatures erode human sleep," [said Kelton Minor, at the University of Copenhagen, Denmark]. [...]

Minor said sleep reduced by warmer nights is affecting huge populations. For example, he said, a night above 25C in a city of a million people would result in 46,000 extra people suffering from shorter sleep. [...]

The study, published in the journal *One Earth*, analysed sleep and outdoor weather data collected from 2015 to 2017 and found that higher temperatures reduced sleep by delaying its onset. People's bodies need to cool every night as they fall asleep, but this is harder when it is warmer.[...]

Older people are known to sleep less at night and have poorer body temperature regulation, which may explain their susceptibility. People in poorer nations could lose more sleep as they have less access to cooling features such as fans and air conditioning.

The researchers found the impact of warmer nights on sleep was seen in all countries, whether they had naturally cooler or warmer climates, with the impact clear when night-time temperatures rose above 10C.

"Worryingly, we also found evidence that people already living in warmer climates experienced greater sleep erosion per degree of temperature rise," said Minor. "We had expected those individuals to be better adapted." Furthermore, people did not catch up on missed sleep at later times, according to the data. [...]

The Guardian, 20 May 2022

SUJET

ESPAGNOL

Code matière : 052

Les candidates et les candidats peuvent avoir à leur disposition sur la table de concours le matériel d'écriture, une règle, un correcteur, des surligneurs.

La venta de viviendas sigue disparada: sube un 25,6% en el mejor marzo desde la burbuja

Las 59.272 operaciones consolidan la buena racha del mercado, que encadena 13 meses consecutivos de tasas positivas.

El mercado de la vivienda continúa con su buena racha y las compraventas siguen disparadas. Subieron un 25,6% en marzo en comparación con el mismo mes de 2021, hasta un total de 59.272 operaciones. Se trata de la mayor cifra desde enero de 2008 (61.825) y del mejor dato en un mes de marzo desde 2007, cuando se superaron las 74.000 transmisiones, según datos del Instituto Nacional de Estadística (INE) publicados este viernes.

El avance interanual de marzo, que se ha ampliado en más de un punto respecto al crecimiento experimentado en febrero (24%), consolida la fortaleza del sector inmobiliario, que encadena 13 meses de tasas positivas pese a las incertidumbres que planean sobre la economía por la guerra de Ucrania y la inminente subida de los tipos de interés para combatir la elevada inflación. Los expertos sostienen que estos datos demuestran la buena salud y la solidez del sector, que de momento sigue la buena tónica registrada en 2021 con una demanda en auge. No obstante, matizan que la amenaza de subida de tipos puede haber acelerado la compra de viviendas en marzo. En su último informe inmobiliario, Bankinter señala que "el mercado tenderá a enfriarse, aunque ofrece cierta protección contra la inflación".

"Se podría haber adelantado la compra de muchas viviendas" con el fin de aprovechar las condiciones actuales de financiación, señalan fuentes de los portales inmobiliarios. La directora de Estudios y Portavoz de Fotocasa, María Matos, afirma que el sector inmobiliario "sigue dando respuesta a ese gran interés por comprar vivienda que se inició el pasado ejercicio", y apunta que "probablemente estas cifras tan dinámicas correspondan a una aceleración en la búsqueda de vivienda para intentar sortear la inminente subida de tipos anunciada por el BCE". Así, pronostica que "a partir del segundo trimestre el ritmo de crecimiento tienda hacia la estabilización y comience a ser más moderado".

El director de Estudios de Pisos.com, Ferran Font, asegura que "la existencia de una demanda tan activa ante la subida de tipos ya efectiva desde abril y el valor refugio que significa la vivienda para los inversores conforman un escenario dinámico en la compra de vivienda". En la misma línea, Santiago Martínez Morando, jefe de Análisis Económico y Financiero de Ibercaja, cree que "el ahorro generado durante la pandemia se está orientando más a la inversión en vivienda que al consumo de bienes y servicios".

Las transmisiones de la propiedad acumulan un crecimiento del 26,7% en el primer trimestre del año, con avances del 30,3% en el caso de las viviendas de segunda mano y del 13,9% en las viviendas nuevas.

[...]

"Prevemos que el mercado de vivienda se enfríe, tras un 2021 muy bueno. Por un lado, los precios de vivienda desacelerarán tras apreciarse el 6,4% en 2021, por los mayores costes de financiación y las menores tasas de ahorro. Por otra parte, las transacciones retrocederán, tras alcanzar registros no vistos desde 2007", sostienen los analistas de Bankinter.

[...]

Cinco Días, 20.05.2022

SUJET

ITALIEN

Code matière : 053

Les candidates et les candidats peuvent avoir à leur disposition sur la table de concours le matériel d'écriture, une règle, un correcteur, des surligneurs.

L'Italia è il primo Paese in Ue per la tutela della biodiversità

Secondo i dati Legambiente il nostro Paese ha speso 1,7 miliardi per 970 progetti che salvaguardano la natura, grazie anche ai finanziamenti europei. Ma c'è ancora tanto da fare.

Italia prima in Europa sul fronte degli investimenti per la salvaguardia della biodiversità con oltre 1,7 miliardi di euro che hanno finanziato più di 970 progetti per la protezione della natura di cui circa 850 milioni stanziati dalla Commissione europea a titolo di cofinanziamento. Sono alcuni dei dati del report annuale sulla biodiversità di Legambiente, che fa un punto su trent'anni di protezione della natura, che si incrociano anche con il 30ennale della Convenzione sulla diversità biologica.

Dal 1992 a oggi, grazie al programma Life, nato 30 anni fa insieme alla direttiva Habitat per raggiungere gli obiettivi della legislazione e delle politiche Ue in materia di ambiente e clima, sono stati cofinanziati in Europa oltre 5.000 progetti che hanno mobilitato 12 miliardi di euro di investimenti di cui 5,6 miliardi stanziati dalla Commissione europea a titolo di cofinanziamento.

Tra le specie al centro dei progetti Life che hanno avuto successo in Italia troviamo il grillaio, il tritone cretato, la falena dell'edera, le orchidee spontanee, i fiori appenninici e la tartaruga Caretta caretta. Alcune di queste specie sono state salvate dall'estinzione come il grillaio, il camoscio appenninico, alcune orchidee spontanee, mentre altre hanno visto un miglioramento del loro stato di conservazione come il lupo, anche se rimane ancora a rischio a causa dei conflitti con gli allevatori e il bracconaggio.

In vista della Giornata mondiale della biodiversità del 22 maggio, Legambiente indica anche una serie di azioni da mettere in campo per accelerare la tutela della biodiversità e "colmare i ritardi costati all'Italia anche una procedura di infrazione, aperta lo scorso giugno dalla Commissione europea". Tra le azioni urgenti da fare ci sono prevedere una maggiore tutela per la biodiversità marina, incrementare al 2030 le aree protette e le zone di tutela integrale, promuovere la gestione integrata della costa e rafforzare la tutela degli ecosistemi marini.

"La crisi climatica e quella legata alla perdita di biodiversità - ha dichiarato Stefano Ciafani, presidente nazionale di Legambiente - sono strettamente collegate, così come lo sono anche le soluzioni. Così come la Commissione Europea promuove e incentiva l'adozione di soluzioni basate sulla natura (NBS, nature based solutions) per dare attuazione alle priorità politiche dell'UE, in particolare il Green Deal europeo, la Strategia per la biodiversità al 2030 e la Strategia di adattamento ai cambiamenti climatici, anche la nostra Agenda politica deve essere orientata su questa strada. Per raggiungere i target strategici nazionali ed europei su clima e biodiversità, servono azioni più incisive, integrate ed efficaci affrontando le varie sfide a livello globale attraverso le soluzioni basate sulla natura come raccomanda l'Unione Europea".

La Stampa, 19 Maggio 2022

